№ 63. Otrdeen, 7. augustâ. 1901.

Makſâ,
Jelgawâ ſanemot:
par gadu — 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu — 1 „ 20 „
par 1/4 gadu — 60 „

Latweeſchu Awiſes.

Makſâ,
pa paſtu peeſuhtot:
par gadu — 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu — 1 „ 60 „
par 1/4 gadu — 90 „

Iſnahk diwreiſ nedelâ.

Redakzija un ekſpedizija:
Jelgawâ, Kangiheru eelâ № 14.

80. gada-gahjums.

Sludinajumi makſâ:
par ſihku rakſtu rindiņu 8 kap., preekſchpuſê 20 kap.

Teem paſta abonenteem,

kas gada ſahkumâ pee aptelleſchanas eemakſajuſchi tikai 2 rub., laikrakſtu peeſuhtiſim tikai lihdſ 66. num., ja lihdſ tam laikam iſtrukſtoſchais 1 rub. netiks eeſuhtits.

„Latw. Awiſchu" ekſpedizija.

Peedahwaju wiſpahrigi eemihkoto **tabaku**

„ſelta ſwaigſne"

40 kap. par 1/4 mahrz. un dahrgaku no tabakas fabrikas **H. Aſchkinaſi — Odeſâ.**

Leelumâ. **A. Jaunſem,** Maſumâ.

pirmà Rigas mechaniſkà tſchauliſchu fabrika.

Weenigà noliktawa preekſch Rigas un apkahrtnes.

Mandſchurija.

(Beigums.)

No ſchi ſehtswidus mehs zaur kahdu apaku zaurumu kreiſâ ſehtswidus kaktâ eelihdàm, zeremoniju meiſtaram pakal eedami, kahdâ zitâ wehl maſakâ ſehtas ruhmitê, kur muhs ſagaidija, gandrihſ pee paſchàm durwim, gubernatora kungs ar ſmaidu pàr wiſu wina apako gihmi, kas man it dſihwi atgahdinaja muhſu joku ſchurnalus, kur kahdreiſ war redſet, kà ſaule waj mehneſis ſmejàs, noſkatotees uſ daſcha laba paſaules behrna nedarbeem waj piki, kurâ tas zaur ſawu nedarbu eeſtidſis. —

Roku tas mums neſneedſa, jo Kihneeſchi to „modi" nepaſihſt. Wina apſweizinajums paſtahweja eekſch tam, ka tas ſakneeba pirkſtus duhrês, ſalika duhres kopâ un tad taiſija muhſu preekſchâ tahbu pat knilſiti, kà to pee mums maſas meitenes dara . . . Ar glihtu rokas mahjeenu tas tad muhs uſaizinaja nahkt eekſchâ. — —

Eegahjàm, noſehdamees ap galdu un ſahkàm ſarunatees ar ſawa tulka palihdſibu. Tikko bijàm apſehduſchees, kad jau mums ari ſulaini atneſa tehju. — Par muhſu ſarunàm buhtu jaſaka, ka mehs teizàm weſelu wirkni leeliſku komplimentu par wina gudribu, iſmanu, iſweizibu, wina labo gubernas waldiſchanu, wina teizamàm gara ihpaſchibàm. Winſch atbildeja tahdâ pat garâ, zeldams atkal muhs waj paſchâs debeſis. Beidſot mehs parahdijàm winam leelako augſtzeenibu, kuru Kihneeſchi weens otram war parahdit — t. i. jautajàm, zik winſch wezs . . .

Tehju mums lehja apbrihnojami ſkaiſtàs porzelana taſitês iſ nokwehpuſcha, ſaruhſejuſcha trumeļa un lihdſ ar to zehla preekſchâ ari daſchdaſchadus ſaldumus. Tur bija gan reekſti, zukurâ eezepti, gan kimenu kuhkas, gan daſchdaſchadi ziti ihſti Kihneeſchu zepumi. Pa wiſu laiku Kihneeſchu eerehdni un ſaldati ſtahweja ſtahwus aiſ gubernatora muguras un tikai uſ muhſu luhgumu atlahwa apſehſtees weenam no mums jau agrak paſihſtameem eerehdneem. Tas, nabadſinſch, noſehdàs it godbijigi ſahnus. — —

Tehjas traukus noņehma un ſahka klaht puſdeenas galdu. Katram no mums nolika preekſchâ diwi glihtus pulkſchus no elefanta kaula, taſiti un maſu blodiņu. Taſitê eelehja konjaku un blodiņâ ſahku ſmekigu ſoſti. Pehz tam ſahka paſneegt wiſwiſadus ehdeenus: tur bija gan ſakapata maſôs gabaliņôs wiſta, gan zepta pihle, gan ſakrezejums neſin no kahdas gaļas, gan aknu deſa, gan zepta juhras wehſcha gaļa, walſiwos zepetis, jehra deſu ſupe, makaroni, juhras kahpoſti, zeptas zuhku kahjas, kahda neſinama juhras ſtahda lakſti un daudſ, daudſ zitu ehdeenu. — Wiſu to dewa mums weenu pakal otram. Pateeſibai par godu jateiz, ka daſchi no ſcheem ehdeeneem bija loti garſchigi, lai gan mehs ehdàm wiſus ar weenu un to paſchu ſoſti. — Pehz maltites mums padewa atkal tos paſchus ſaldumus, ar kureem mehs dſehràm tehju. —

Maltiti noturejuſchi, mehs pafehdejàm daſchas minutes un ſahkàm tad no gubernatora atwaditees, kurſch mums jau turpat paſludinaja, ka gribot ari muhs apmeklet turpat pilſehtas weeſnizâ, kurâ mehs apſtahjamees. — Gubernators pawadija muhs lihdſ pat ſirgeem un mehs dewamees uſ weeſnizu pa to paſchu ſaldatu un zeetumneeku rindu, kas ſtahweja wehl taî paſchâ weetâ un gaidija uſ muhſu prombraukſchanu. —

Nebijàm wehl paguwuſchi kahdu 100 ſoļu tahlu aiſtikt, kad jau iſdſirdejàm raga puhteenu, kas noſihmeja, ka gubernators ſehſchàs ſawâ neſamâ krehſlâ (palankinâ), lai atdotu mums wiſiti. Mehs eeſpeedàm ſirgeem peeſchus ſahnôs un aiſaulekſchojàm uſ ſawu weeſnizu. Nepagahja knapi 2 minutes pehz tam, kad mehs bijàm nokahpuſchi no ſirgeem, kad muhſu ſehtswidû Kihneeſchu neſeju bars ſkreeſchus eeſkrehja ar palankinu. Winâ eeraudſijàm gubernatora „ſmaidoſcho ſauli". — Pee mums winſch paſehdeja 10 minutes. Pazeenat mehs ne ar ko newarejàm, jo neka nepaſpehjàm paraudſit, nemaſ nezeredami, ka winſch mums tuhlin wiſiti (t. i. apzeemojumu) atdos. Tiklihdſ gubernators parahdijàs durwîs, kad wiſi wina pawadoni, ſaldati, bundſeneeki, karodſneeki un daudſ zitu eerehdņu dewàs rikſcheem ween pa wahrteem ahrâ. Ar tahdeem pat rikſcheem rahwa neſeji palankinu prom, tiklihdſ gubernators bija winâ eeſehdees un drihſi wiſs ſmeekligi-jozigais gahjeens paſuda no wina paſcha ſazeltôs melnajôs eelas puteklôs. — —

Un ſchim paſcham gubernatoram ar tik jautri ſmaidoſcho, plato „ſaules gihmi", ſchim paſcham nozirta 2 mehneſchi wehlak — galwu! Tas atgadijàs it weenkahrſchi. Lihdſigi kà pee mums paſtahw ſenatoru rewiſijas, tà ari Kihnâ ir eeradums ik pa 3 gadeem ſuhtit keiſara wahrdâ uſ ſinamu apgabalu rewiſorus, kureem tik leelas pilnwaras, ka teem brihw uſlikt pat nahwes ſodu neween ſemakeem eerehdneem, bet ari paſcheem gubernatoreem un generalgubernatoreem. —

Schahds rewiſors nu tika ſuhtits pehrngad uſ Mandſchuriju. — Nonahzis no Pekinas kahdas 100 werſtes no Mukdenas, tas leek palikt ſaweem pawadoneem kahdâ weentuligâ zeemâ un gaidit tur uſ wina atpakaļbraukſchanu, kamehr pats tas dodàs pahrgehrbees un nepaſihts uſ Mukdenu, generalgubernatora uſturas weetu. Tur tas ſtaigà kahdas 2 nedeļas pa eelàm, noſkatàs wiſu ſmalki, iſklauſchina daſchdaſchadus laudis gan tehjnizàs, gan ari uſ tirgus par winu dſihwi un eerehdņu waldibu. Tad tas dodàs kà nabaga zeleneeks uſ generalgubernatora pili, palihdſibu luhgtees, bet augſtais mandarins leek ſweeſt deedelneeku pa durwim ahrâ . . . Te nu muhſu luhdſejs atknopè ſawu noplihſuſcho wirſwahrku un lihdſ nahwei nobijees generalgubernators eerauga uſ „deedelneeka" kruhtim leelo Kihnas keiſara puhki — rewiſoru pilnwaras ſihmi! — — — Nu ſahkàs „deedelneeka" bahrgee ſodi; weena pehz otras noriteja wina preekſchâ par wainigeem atſihto gubernatoru un zitu eerehdņu galwas. — —

Tikpat neſchehligi-bahrgi kà ſchis augſchâ minets rewiſors mehdſ buht Kihnâ ari wihri pret ſawàm ſeewàm, ja tàs laulibu pahrkahpj. Weenu no ſchahdeem gadijumeem atſtahſta augſchâ minetais inſcheneeris: Telinâ wihrs pahrleezinajees, ka ſeewa dſihwo ar zitu, iſrahwis to, deenas laikâ, leelam kauſchu baram klaht eſot, aiſ biſes uſ upmali, aplehjis tur ar petroleju un peelaidis tad uguni klaht . . . Nezilwezigi lleedſot nelaimigà apdeguſe, bet no laudim naw neweens ne pirkſta pakuſtinajis, lai tai palihgâ dotos, jo Kihnâ likums atkauj wihram ſchahdâ gadijumâ paſcham ſawu ſeewu ſodit. —

Kriſtigas tizibas mahzibu Kihneeſchi peenem loti gauſi. Daſchi to darot tikai tadehk, ka pehz lihgumeem ar Eiropas walſtim katrs kriſtigs Kihneetis bauda druſku tàs leelwalſts aiſſardſibu, kuras miſionari winu atgreeſuſchi. Tà peemehram gubernatoru un wehl ſemaku eerehdņu wara tur tik leela, ka tee war katru Kihneeti beſ wahrda runas un weenigi tik iſdomata eemeſla dehl zeetumâ eelikt un tam galwu nozirſt. Girinas pilſehtâ ween, kuras turumâ augſchâ minetais inſcheneers uſturejees, krihtot tà katru gadu wismaſ 3000 zilweku galwas un tikai ar naudu waj zitadeem kukuleem ſpehj reiſ zeetumâ eeſlodſitee no nahwes ſoda atpirktees. Nabadſineem naw nekahda zita zeļa, kà — peenemt kriſtigu tizibu, jo tiklihdſ winus zeetumâ eeſloga, miſionaram teeſiba winus tur apmeklet un ja ween tas pahrleezinàs, ka Kihneets newainigs eeſlodſits, gubernatoram iſeet ſlikti, jo miſionars aiſrakſta ſawas walſts ſuhtnim un tas draud ar kara-kugeem; Kihneeſchu miniſtri, gribedami no nepatikſchanàm iſbehgt, mehdſ ſchahdus gubernatorus uſ reiſ atzelt un newainigi eeſlodſitos atſwabinat. — — Wismaſ tas lihdſſchim tà bija. Tagad nu gan Kihneeſchi uſ Eiropeeſcheem pawiſam ſaniknoti un miſionaru, kà ari kriſtito Kihneeſchu ſtahwoklis Kihnâ wairak neka bihſtams. — —

Kas ſihmejàs ſewiſchki uſ Mandſchuriju, tad winas dehl tuwakà nahkotnê draud iſzeltees nopeetna ſadurſchanàs ſtarp Kreewiju un Japanu: pehdejà labpraht gribetu uſ tureeni, kà tuwako ſemi, raidit ſawus aiſgahjejus, jo maſajà Japanâ jau tik daudſ eedſihwotaju, ka naw wairs ruhmes. Tikai Kreewija to neka newar peelaiſt, ka tur zits ſaimneeko, kur muhſu leelais Sibirijas dſelſzelſch beidſàs un uſ kureeni ees ſimteem miljoneem pudu preſchu no Eiropas uſ Aſiju un Ameriku, kà ari no tureenes pee mums. — — Lai Deews dod, ka diplomateem iſdotos aſinaino zihņu nogreeſt, jo zik ſlawens ari karſch naw, wehl ſwehtigaks ir tatſchu meers un — taiſnibu ſakot, ſchimbrihſcham paſaulê wehl wiſeem ruhmes deeſgan, lai gan dſihwot nahkàs ikdeenas jo gruhtaki. — Nahkoſcheem gadu deſmiteem leeli uſdewumi preekſchâ, zihņa dehl uſtura peenem jau tagad tik nopeetnu wirſeenu, ka weſelas tautas gatawas eerotſcheem rokâ iſkarot ſew teeſibu ſinamâ weetâ uſ dſihwi nometſtees, tirgotees, zelt fabrikas u. t. t. —

Jau Korejâ Kreewija pret Japanu deeſgan peekahpuſès, bet ſchi, no Eiropas ziwiliſazijas tik pawirſchi „pahrkrahſota" tauta grib arween wairak . . . Ne welti tagad tahļajôs austrumôs ſapulzeti wiſi muhſu leelakee, jaunakee un bihſtamakee karakugi! — Leelakà Japanas muſinataja pret Kreewiju ir Anglija un muſinat ta winu muſina gluſchi tapat kà 1876.—77. gadâ Turziju, lai ta Kreewijas praſibas neiſpilditu. Bet tà ka Japana ſin, kahdus augļus atneſa Turzijai ſchahdi Anglijas padomi, tad jazer, ka ari Japanâ buhs deeſgan gudru walſtswihru, kas paklauſis wehſtures notikumu mahzibai un neſpeedis Kreewijas pazeetibu beigtees! — M. Str.

Semkopiba un ſaimneeziba.

1. Dahrſkopja grehki. J. Pengerota-Sweſchâ, Rigâ, 1901. L. Orlowſka apgahdibâ, 41 lap. p., makſâ 15 kap.

Pengerots-Sweſchais ſchai ſawâ zekojuma apraſtâ kà ar pirkſtu grib eerahdit dahrſkopjeem, kà ſaknu un koku dahrſi pareiſi kopjami, un ſkaidri aprahda tàs kluhdas, kapehz ſaknu un koku dahrſi zaur nepareiſu kopſchanu neko neeenef.

Pehz tam winſch kà mahzits un praktikis dahrſkopis ir wiſunemahzetajam ſaprotami eerahda, kahda dahrſa ſehta ta labakà, kà ſemenes eeneſigi audſejamas leelas un gahrdas, kà ſaknu ſehklas audſejamas un kà pamatigi lezekli eetaiſami. Tahlak ſarakſtitajs dod padomu dahrſkopjeem ar beedroſchanos koku augļus dahrgaki pahrdot, pamahza, kà lehti pagrabi augļu uſglabaſchanai eetaiſami un ari, kà koku augļi ſchahwejami. Tapat buhtu labi, ka ſaimneeki nemtu labi wehrâ un leetâ aiſrahdijumu, kà mahjas lehti zaur koku un kruhmu apſtahdiſchanu padaramas koſchakas.

Loti eeteizama ſchi grahmatina wiswairak tahdeem jauneem eeſahzejeem, kas wehl no dahrſkopibas neko neprot. Jawehlàs, lai ſchi grahmatina wiſus grehzineekus dahrſkopjus no winu dahrſa grehkeem atgreeſtu un pat to, kuru zekotajs tika zeļâ faſtapis. Tikai ar to konjaku tas nu gan reti tà atradiſees, bet neſpehſchana zitur buhs pee daſcha meklejama. — Grahmatina katram lehti eegahdajama, jo makſâ tikai 15 kapeikas.

Kahds dahrſkopis ſaimneeks.

2. Illuſtrets wadons pa Rigu. Rigâ, 1901. g. Ernſta Plates grahmatu drukatawas, litografijas un burtu leetuwes apgahdibâ. Makſâ 30 kap.

Grahmatinâ atrodàs deeſgan pilnigas un ſihkas ſinas par Rigu, glihti ſihmejumi no Rigas eewehrojamakàm weetàm, lihdſ ar daſchadu eeſtahſchu, laikrakſtu, beedribu, teatru un t. t. ſarakſtu. Naw aiſmirſti ari ſatikſmes zeļi. Beigàs Eekſch-Rigas un Jubilejas iſſtahdes plahns. Noderiga grahmatina, ihpaſchi iſſtahdes apmekletajeem, kas ar Rigu grib tuwaki eepaſihtees. Z.

Plaujas ſinâ tekoſchais gads Kreewijai rahdàs atkal behdigs. „Torg. Prom. Gaſ." nodrukà oficialu pahrſkatu no 15. julija par ſchigada druwu ſtahwokli, bet ſchis pahrſkats ſneedſ maſ ko roſchainu. Gan jau oficialee ſinojumi par ſehjas ſtahwokli no 15. junija un 1. julija lika nojauſt, ka ſchogad maſ zeribas uſ labu raſchu, tomehr atlika wehl zeret, ka augligs leetus zik nezik paglahbs daļu no raſchas. Schis zeribas, pehz pehdejà oficialà ſinojuma, galigi ſuduſchas, jo druwu ſtahwoklis pa pehdejo laiku tapis wehl jo behdigaks. Gan weetàm ſchad tad uſlijis leetus, bet aiſ pahrmehrigà karſtuma un ſauſuma maſ ko lihdſejis. Eiropas Kreewijâ gandrihſ puſe no wiſas ſeemas un waſaras ſehjas ir neapmeerinoſcha. Tikai waſaras kweeſchi wiſur pahrzeetuſchi breeſmigo ſauſumu; bet tas maſ ko noſihmè, tapehz ka ſchi labiba kauſchu pahrtikas ſmà naw no leela ſwara. Neraſchas gadôs kartupeļi un pahkſtu augi, kà ari dahrſu ſaknes ſpehlè leelu lomu, iſpildibami truhkſtoſchas labibas weetu kauſchu iſmitinaſchanâ. Schogad, deemſchehl, ari uſ kartupeļeem un ſaknèm maſ ko zeret, tapehz ka neſchehligais ſauſums eeſtahjàs taiſni tajà brihdi, kurſch ſaknu augu attihſtibai wisſwarigakais. Wismaſ wiſi ſinojumi no walſts malu malàm leezina, ka aiſ pahrmehriga ſauſuma iſnihkſt wiſi ſaknu augi dahrſôs, ja jau naw agraki no daſchadeem kukaineem iſpoſtiti.

No Bauſkas aprinka. Dahrſa augļu agra nogatawoſchanàs. Karſtais, ſauſais laiks leeliſki ſekmejis augļu nogatawoſchanos. Pa wezam ſahka ahbolus un bumbeerus nowahkt un weſt uſ tirgu tikai auguſta mehneſcha ſahkumâ, bet ſchogad kopſch 20. julija redſ ahbolu weſumus pa Rigas-Bauſkas leelzeku uſ Rigu dodamees. Pehz pajuhga un ormaņu eegehrba lahgojot, augļu wedeji ir pa leelakai daļai laudis iſ Kaunas gubernas un tikai reti kahds iſ Kurſemes. Augļu agra nogatawoſchanàs ari nowehrojama Bauſkas aprinka augļu dahrſôs. Riga, kà dſirdams, eſot no dahrſa augteem pahrplubinata un pudu ahbolu warot pirkt par 40 kap., ja pat wehl lehtaki. Ka tik agri nogatawojuſchees augļi naw nekahdi teizamee, pats par

fewi saprotams. Pirmkahrt augli ir loti sihzini, otrkahrt reti kahdu to starpâ war atrast, kursch nebuhtu no tahrpeem apskahdets. S.

No Leel-Cezawas. 13. julijâ Cezawas pagasta weetneeku pulks isdarija **galwas-naudas klaseschanu** us 1902. g. Pagasta lozekku tà jau nabadsigos apstahkkus eewehrodami, kas zaur scha gada neraschu kluhs bes schaubâm wehl nabadsigaki, weetneeki weenbalsigi issazijâs par nodewu paseminaschanu. Saimneezibas ehku buhwe pee nespehjneeku patwerfmes tika pa dakai atlikta us wehlakeem laikeem. Amatu wihru algas paleek lihdsschinejâs. Nodewu maksataji pagasta lozekki teek pehz darba spehjas un gadeem eedaliti astonâs schkirâs. Wiswairak maksâ neprezejees darba-spehjigs pagasta lozeklis un proti: pehz scha gada repartizijas 5 rbl. 60 kap., pehrno 7 r. 4 k. weetâ. Ziti pagasta lozekki maksâ, samehrâ ar pirmâs schkiras maksatajeem, masak. Kahda weetneeka preekschlikums, uslikt nodewas, pagasta labeedribai par labu ir dascheem pagasta robeschâs atrodoschos weikalu un ruhpneezibas eestahschu ihpaschneekeem, pahrsteidsa weetneeku sapulzi un netika peenemts, tamdehl ka rakstwedis tahda nodokla uslikschanu isskaidroja par nelikumigu. (T.)

Tirgus sinas.

Rigâ, 4. augustâ. Nedelas otrâ puse labibas tirgus palika dsihwaks, lihds ar to ari zenas kahpa drusku us augschu. Makfaja rudsi, Kreewu, 120 mahrz. smagi, 74—75 kap. pudâ, Kursemes un schahweti 72—73 kap. pudâ. Kweefchi, Kreewu, labakee, 128—129 mahrz. smagi, 90—91 kap. pudâ. Ausas, iswedumam, neschahwetas, labakâs, 74—83 kap. pudâ. Meeschi, Widsemes, labakee, 100 mahrz. smagi, 76—77 kap. pudâ.

Leepajâ, 6. augustâ. Labibas tirgû leeltirdsneezibâ bij schahdas zenas. Maksaja: rudsi, Kreewu, 120 mahrz. smagi, 75½ kap. pudâ. Kweefchi — tendenze stingraka. Ausas, Kreewu, widejâs 81½ kap. pudâ. Meeschi — bes apgrosijuma. Griki, 100 mahrz. smagi, 90 kap. pudâ.

Wehrtspapihru zenas Rigas birschâ.

Rigâ, 3. augustâ 1901.

	Pirzeji:	Pahrdeweji:
5% premiju aisnehm. 1. islaid. 1864. g. . .	425	430
5% „ „ 2. „ 1866. g. . .	332	337
5% „ „ muischn. agrarbankas . .	227½	232½
4% walsts rentes no 1894. g.	95¾	96½
4½% Rigas pilsehtas namu kihlu sihmes . .	—	96
5% „ hipoteku b. kihlu sihm. wezâs .	99	100
5% „ „ „ „ „ jaunâs .	99½	100½
4½% „ „ „ „ „	—	94
5% Widsemes pilss. hip. beedribas kihlu sihmes	99½	100½
4½% Kursemes „ „ „ „	—	90
4½% Widsemes „ kihlu sihmes	95¾	96¾
4½% Kursemes „ „	99—	100—
4% „ „ „ „	—	92—
4½% Harkowas agrarbankas kihlu sihmes . .	—	92½
Rigas kommerzbankas akzijas	255	—
Kreewu tehr. spalwas fabr. akz. fab. à 500 r.	—	510
Drahts un naglu fabr. agrak Starr un Co. akz. fab. à 250 r.	—	265

Naudas kurss.

Berlinê, 4. (17.) augustâ 1901.

Kreewu kreditbiletes par 100 rubleem 216,30 Wahzu markas. Weena marka = 46,23 kap.

No ahrsemèm.

No Deenwidus-Afrikas kara-lauka. Presidenta Krügera domas par karu. Esam jau daschôs pagahjuschôs nummurôs pasneeguschi wairakkahrt sinas, ko ihpaschi Anglu politikas wadoni, peem. Tschemberlens, Salisberijs, Robertss un t. t. domâ par Buhru karu. Nebuhs leeki tamdehl eepasihtees ari ar otras puses domâm un zeribâm kara-leetâ. Atstahstam sche Transwales presidenta Krügera spreedumu par sagaidamo Buhru istureschanos turpmakâ karâ, sewischki pehz mums jau sinamâs lorda Kitschenera proklamazijas islaischanas un Buhru walstssekretara Reitza gaudu wehstules uskerschanas. — Wehl no galigas issamischanas, ka Buhri, tà sakot, slinti metischot kruhmôs, nemas newarot runat, — tà presidents issazijees kahdam Franzuschu leelakas awises lihdsstrahdneekam. Pehz nelaimigâs wehstules rakstischanas Buhru kara-wadoni nolehmuschi karu turpinat lihds pehdejam un tagad karsch plosotees niknaki, kà jebkad. Leelwalstju eejaukschanos Buhru karâ winsch, presidents, gan neesot luhdsis, kaut gan tahdu labpraht weizinatu no sawas puses. Winsch reisi Anglijai peedahwajis meeru us godigeem nosazijumeem, un Buhreem neesot wajadsibas, atkahrtot sawu meera preekschlikumu. Buhri neesot kara eesahzeji. Ja teem atstahjot winu brihwibu, tee liktu eerotschus pee malas. Kad tehwi buhschot karâ krituschi, tad dehli turpinaschot zihnu. Eekschkigi stipra Buhru tauta neatsaschotees no sawas brihwibas, un weselu tautu pilnigi isnihzinat ari newarot. Ka Buhri nokususchi, tas neesot pateesiba. Angli jau beeschi to apgalwojuschi, un tomehr karsch pastahwigi turpinotees. Usturas lihdsekku Buhreem netruhkstot, un tapat nekad teem nebijis eerotschu, munizijas un sirgu truhkums. Kaut Anglija ari apklahtu wisu Buhru semi ar saweem saldateem, karsch tomehr turpinaschotees. Guhstekku nosodischana waj nogalinaschana neweenu nesabaidejot. Zaur to tik teekot raditi mozekki, no kuru asinim isaugot atreebeji. Tahdu kahrtibu, ka Buhreem atstahj tik eekscheju paschwaldibu, bet nodod wisu semi sem Anglijas wirswaldibas, Buhri newarot peenemt. No Buhreem warot prasit kara atlihdsinajumu, bet wairak neka.

Par turpmako meera lihgschanu presidents Krügers isazijees tà, ka Buhri, par wisâm leetâm, nekad neatsazischotees no sawas slagas. Buhri no jauna meera sarunas ussahkschot tikai tad, kad Angli nodroschina pilnigu sodu atlaischanu Kapsemes un Natalas Afrikandereem. Pascheem Buhreem, kà otrai karotaju pusei nekahdas peedoschanas naw wajadsigs, kà Angli ar to plahtàs gan weetâ, gan neweetâ. Kad ir runa par Anglu wirswaldibu jeb protektoratu, tà sirmais presidents sazijis, tad es waizaju: ko tas nosihmè? Waj Angli pehz tam, kad pret mums karojuschi, grib wehl muhs apsargat? Tad jau aitu kuhti tikpat labi waretu nodot wilka apsardsibâ. Kad mehs wehletos kahdus apsargatajus, tad par tahdeem mehs tatschu nenemsim Anglus? Mehs newaram peenemt nekahdu wirspahrwaldibu. Mums jabuhwè ispostiti nami, ir jagahdâ semei eedsihwotaji un tas naw weegls darbs. Preeksch ta mums wajadsiga pilna neaprobeschota brihwiba. Ko gan nosihmetu apsardsibas waldiba? Tas buhtu, kà kad sagrahbj zilweku, leek tam striki ap kaklu, peseen to pee naglas seenâ un tad saka tam: „Tawas kahjas ir swabadas; ej us preekschu! Tawas rokas swabadas, strahdâ!“ Nè, tik ween ne striki ap kaklu! Weenigais, ko mehs meera labad waram solit, ir nauda. Par muhsu neatkaribas droschibu un muhsu teesibu, dsihwot kà brihwa tauta, mehs newaram par daudz samaksat. Es pahrleezinats, ka galu galâ Angli neleegs mums muhsu teesibu. Es neeenihstu Anglus, es tik noschehloju winu apstulbinaschanu, un luhdsu Deewu par teem, kas tur tahlumâ kriht par netaisnas leetas upureem.“

— **Par stahwokli us kara-lauka** pehz jaunakâm telegramâm dabunam schahdu pahrskatu. Lords Kitscheners telegrafè no Pretorijas: „Palkawneeks Grindschs isdarija 31. julijâ usbrukumu Kritzingera wadibâ stahwoscham Buhru pulkam seemelôs no Steinburgas un aisdsina winu gandrihs lihdz Wentendorpai. Komandeers Kaschè un Erasmus tika sawangoti, pirmais ir gruhti eewainots. Otrs pulks Frentscha wadibâ dsen eenaidneeku soli pa solim us seemeleem. Frentscha isluhku pulks tika aplenkts no Buhreem kalnôs pee Wiseschas. Buhrus wadija Terons. Angli bija peespeesti padotees. Weens Anglis krita, 2 eewainoja, taî skaitâ ari pulka komandeeri, kapteinu Betelheimu. Wangineekus Buhri palaida wakâ.“ Luhk, schahdu wehsti Angleem pascheem peenahkàs pasneegt, pehz tam, kad tee isleelijàs sawus saldatus septembrî us mahjàm suhtit! Waj Angleem schinî kaujâ tikai weens kritis, par to nu gan stipri jaschaubàs. — Pehz kahdas telegramas no Durbanas Louis Bota sapulzinajis 4000 wihrus pee Sulu semes robeschàm. Buhru generalis Emets ikdeenas peewedot winam jaunus Buhru spehkus klaht. Tà ka Angli ari dodàs us Sulu semes robeschàm, tad ik stundas sagaida sinas par leelakàm kaujàm. Tahkat no Londones 4. (17.) augustâ peenahkusi sekoschà telegrama: „Runà, ka Anglu karawalde nodomajusi apbrunot 60,000 kaserus, lai apsargatu (lasi: lai nodedsinatu, kur tas wehl naw notizis) Transwales un Oranschas brihwwalstîs uszeltàs mescha mahjas.“ Israhdàs, ka ari paschi Angli buhs atsinuschi, ka isleelischanàs, Buhrus uswahret lihds septembra mehnesim, buhs bijusi tikai isleelischanàs. Wismaz no Londones atsauz sinu, ka lords Kitscheners septembra mehnescha widû atstahschot Afriku. — Us Bermudas salàm aissuhtiti is Deenwidus-Afrikas ar transporta twaikoni „Montrose“ 900 saguhstiti Buhri.

No Kihnas. Tatschu reis peektdeen 3. augustâ peenahkusi sina no Pekinas, ka leelwalstju suhtni, neskatotees us Anglijas kirzinaschanos, parakstijuschi meera lihguma protokolu projektu, lai nowehrstu tahlatus pahrgrosijumus no waldibu puses. Meera protokola oficialu parakstischanu suhtni zer isdarit kopâ ar Kihneeschu pilnwarneekeem nahkoschu otrdeen.

No eekschsemèm.

No Peterburgas. „Kreewu telgr. agent.“ sino 3. augustâ: „Winas Keisariskâ Augstiba Leelkņase Ksenija Aleksandrowna laimigi dsemdeja dehlu, kuru nosauza Dimitrija wahrdâ.“

— **Finantschu ministris** atwehlejis 500,000 pudu rezerwes krahjuma zukuru pahrdot eekschejôs tirgôs, eewehrojot to, ka zukura zenas Rijewas apgabalâ no 14. lihds 28. julijam pazehluschàs pàr normu.

— **Wahzeeschu ahrsemneeku priwatskolu leetâ,** Baltijâ, kà „Now. Wremja“ sino, tautas apgaismoschanas ministris greesis nopeetnu wehribu us eesaknojuschos „priwatmahzibas pulzinu“ isplatischanos Baltijâ. 1893. gadâ bij atwehlejis tautas apgaismoschanas ministris ahrsemes pawalstneekeem sarihkot priwatmahzibas pulzinus, kurôs wini waretu saweem un sawu radu behrneem pasneegt mahzibas Wahzu walodâ. Pulzini, kurôs nedrihksteja buht wairak par 15 behrnu, wareja sapulzetees kahdâ wezaku priwatdsihwoklî. Tagad nu tautas apgaismoschanas ministra kungs nolehmis: slehgt Baltijas gubernàs wisas pastahwoschàs ahrsemneeku „pulzinu“ skolas un aisleegt us preekschu tahdas nodibinat.

No Peterburgas. Par realskolenu un seeweeschu peelaischanu uniwersitatês. Kà „Birsch. Wed.“ sino, jautajumu par seeweeschu studentèm sahkschot apspreest tik nahkoschâ gadâ; par realskoleneem turpreti tautas apgaismoschanas ministrija esot jau no wisàm uniwersitatèm atsinu eeprasijuse, tà ka schi jautajuma isschkirschana sagaidama drihsumâ.

— **Skolas Kreewijâ.** Pehz statistiskàm sinàm 1901. g. sahkumâ Kreewijâ (Somiju neeeskaitot) bij 9 uniwersitates un 44 mahzibas eestahdes ar augstskolas raksturu. Schàs eestahdes apmekleja pawisam 16,570 audseknu. Wideju skolu bija 880 ar 162,000 skoleneem, pirmmahzibas skolu — 79,000 ar 154,650 skolotajeem un 4,204,000 skoleneem.

No Kurskas sino „Nowoje Wremja“, ka tur 31. julija rihtâ **eebruzis kalns** un apbehris 3 namus. Desmit zilweki saudejuschi pee tam dsihwibu. Galwenâ uhdenswada truhba pee tam saplihsuse. Pilsehtai buhs japaleek bes uhdens wairak deenas. Nelaime leela. Pilsehtas administrazijai pahrmet nolaidibu.

No Witebskas. Leelais ugunsgrehks, kas nesen atpakal Witebskâ nopostija wairak neka 800 namus un eesahkàs Kymela fabrikâ, ka „Witebsk. Gub. Aw.“ sino, pehz minetàs fabrikas direktora pasinojuma, iszehlees zaur uguns peelikschanu.

No Narwas „Postimees“ sino par kahdu **fatrizinoschu gadijumu,** kam par upuri krituschas trihs zilweku dsihwibas. Proti, 26. julija wakarâ us Narwas upes weetejà preestera W. laulata draudsene ar 4 peeaugusheem behrneem, 2 dehleem un 2 meitàm, kahda S. kga pawadibâ, isbraukuschi pawisinatees masâ twaiku laiwâ. Bija jau tumschs un brauzeji pa wehlu pamanija no Narwas us Hungerburgu brauzoscho pasascheeru twaikoni, kuru tee sastapa pret kahdu sahdschu. Notika sadursme, pee kam masâ twaiku laiwa nogrima un wisi eekschâ sehdetaji eekrita uhdenî. W. kundses wezakais dehls, isweizigs peldetajs, paspehja noturet mahti un wezako mahsu tik ilgi wirs uhdena, kamehr no twaikona peenahza palihdsiba un wini tika isglahbti. Bet jaunakais dehls, jaunakà meita un elektrotechnikis S. atrada wilnôs galu.

No Jekaterinburgas. Ismanigs arestants. No 20 arestanteem, kuri no Permas westi us Jekaterinburgu, weens issahgejis wagona grihdâ zaurumu, pa kuru islezis us dselszeka dambi starp sleedèm un tad, kad brauzeens bij pahrgahjis tai weetai winu neaiskahris, aismuzis.

Widseme.

Widsemes gubernatoru, generalmajoru Paschkowu, kà „Düna-Zeitg“ sino, starp 20. un 25. augustu sch. g. sagaida atbrauzam Rigâ.

Ihsi skati no Rigas dsihwes. Kà „D. L.“ sino, 2. augustâ pehz pusdeenas omnibusâ, kas eet no pontonu tilta us Jelgawas schoseju, kahds tehwinsch zaur sawu prastu istureschanos peespeeda konduktoru winu no wahgeem israidit. Pee dselszeka pahrbrauzamàs weetas, kur omnibusam nahzàs usgaidit, tehwinsch to atkal panahza un apsolidamees, ka uswedisees kahrtigi, luhdsa, lai to usnem atpakal ratôs. Bet tas tikai bija nikis, kà peekluht konduktoram, kuru tas gribeja israut no rateem un peekaut. Kad winam tas neisdewàs, tas pakehra leelu akmeni un eesweeda ratôs. Akmens kehra kahdai wezakai dahmai galwu, kura nopluhda ar asinim. Ustrauktà publika isskrehja wisa ahrâ no rateem un kahds kungs isschahwa us negehli diwreis ar rewolweri. Schahweeni nebija trahpijuschi, jo neleetis, swahrku stuhrus pazeldams, aislawijàs pa plawu projam. Nobrauzot galâ pee Robeschu eelas, neleetis wehl reisi konduktoram usbruka, bet tas ar gorodowoja palihdsibu issinaja usbruzeja wahrdu un adresi.

No Rigas. Pee kam jums winu buhs pasiht... Rigas jubilejas isstahde dewusi „Deenas Lapai“ eemeslu, usdseedat atkal sew warenu slawas dseesmu... Kas gan tur wehl palizis bes schis paschusslawas?... „Jau tiku tikàm apdseedati mums sentschi, krihwi, pilskalni, pee jauna darba mums buhs stahti...“ Ja, bes kad tad wehl palizis tukschâ?... Redaktori, tee jau bij wispirms, tad nahza lihdsstrahdneeki, tee „labakee no wislabakajeem“, ar kuru atstahschanos „Deenas Lapa“ eetikusi „profità“, jo, luhk, atkal no teem labakajeem „taisni tee labakee“ palikuschi, peem. Blaumana, Poruka, Teodora un t. t. weetâ Bagons, Skalbe, Birsneeku Latina un t. t. Bildes, rahdàs, ari papihrs un wahki dabuja sawu teesu... Kas tad nu wehl?... Proti, — maschina! un ais tàs nahks burti, krahsa, burtlitschi, „Deenas Lapas“ isnehsataji un t. t. Sawâ 175. nummurâ „Deenas Lapa“ pasneedz leelisku aprakstu par sawu maschinu, zik ta ahtri, zik ta smuki un zik ta labi drukajot!... Jubilejas isstahdè isstahditi tikai no schis maschinas burtu lehjuma steoretipi... bet ta pate maschina, un ari kur tas pulkstentinsch pee tàs maschinas, kursch ik pehz 25 eksemplaru „Deenas Lapas“ nobrukaschanas pats skan („weenigais wisâ Baltijâ“), tikpat jauki un tihrskanigi kà dascha slawena dsejneeka dseja... Ja, pateescham tàs ir leetas, kuru usslaweschanai wehrts sarakstit rakstu, kas ne rindinàm, bet olekti mehrojams... Waj ziti to war? Peem. Rigas Wahzu deenas awises „Rigasche Rundschau“ isdewejs R. Ruetzs tapat jubilejas isstahdè isstahdija sawas fabrikas papihra isstrahdajumus, waj ari winsch tos nems sawâ awisè slawet! Pasneedsot garaku aprakstu par jubilejas isstahdi, sewischki papihra industriju, ta saka sawâ 172. nummurâ, ka no R. Ruetza Rigâ isstahditi papihra fabrikas raschojumi. „Tomehr,“ — tà Wahzu laikraksts turpina, — „ais weegli saprotameem eemesleem tos sche newaram tuwaki apskatit.“ — Un tas ir wiss! Elementaràs godprahtibas juhtas Wahzu awisei leedsa par sawa ihpaschneeka isstahdijumeem ko rakstit, turpretim Latweeschu senfazijas lapai ihpaschneeka isstahdijumi dewa suligu weelu paschusslawas „stendschena“ nodseedaschanai... Ja, katru buhs no wina darbeem pasiht!

No Rigas sino „Rig. Tagebl.“, ka baumas par tureenes politechniskâ instituta reformeschanu esot bes kahda pamata.

— Lai **jubilejas isstahdes** apmeklejschanu atweeglinatu Rigas fabriku strahdneekeem, tad, kà „Dün. Zeit.“ sino, isstahdes beidsamàs swehtdeenàs zaur weetejeem fabrikanteem isdoschot paseminatas isstahdes biletes par 15 kap. gabalâ. Materialâ sinâ sagaida, ka isstahde beigsees sposchi.

Rigas jubilejas isstahde, kà „Prib. Kraij“ sino, turpinaschotees lihds 15. septembrim sch. g.

No Slokas sino, ka tur 31. julijâ brauzeens № 41 pahrsteidsis pa dselszeka dambi ejoscho Jahni Zelminu un to sabrauzis. Nelaimigà lihkis bijis stipri sakropkots sem wagonu riteneem. Pehz „Wahrda“ sinojuma, sabraukto sauzot par Zihruli.

No Rigas. Dr. Wolframa priwatklinikas slimneeku kopeju skola. (Gertrudes eelâ, № 18). Schi skola, kà no winas apstiprinateem statuteem redsams, spraudusi sew par mehrki, sagatawot kreetnas, isweizigas, praktiski un teoretiski isglihtotas slimneeku kopejas. Par skolneezèm teek usnemtas weselas, normali garigi attihstitas un uswedigas seeweetes, kuràm ir dsihschanàs un pazeetiba scho amatu mahzitees. Luhgumraksti jaraksta us parastà papihra, ari Latweeschu walodâ, pee luhgumraksta japeeleek: 1) pase, 2) kristamà leeziba, 3) tikumibas apleeziba un 4) skolas leeziba. Bes tam eepreekschejeji jasamaksà skolas nauda par semestri un jausrahda wajadsigee apgehrba gabali: balti preekschauti un galwas segas. Mahzibas laiks — weens gads. Ja skolneeze pehz schi laika newar eksamenu pastahwet, tad war paliktees wehl weenu pusgadu un turet otr-

reiſ eſſamenu. Skolu beiguſchàm teek iſdotas apleezibas un wehlak dſihwê, ja wajadſigs, eeſtahde tàs pabalſta ar eeteikſchanu.

Daugawas-Gaujas kanala rakſchanas leetâ „Düna-Zeitung" ſino, ka pee rakſchanas ſtrahdajot ahrſemes maſchina, kura pa deenu iſrokot lihdſ 200 kubikaſis ſemes, un darbu uſnehmees ahrſemneeks un wadot ahrſemneeki. Kanalam lihdſ 1903. gada pawaſara ſahkumam wajagot tikt gatawam.

— **Widſemes beedribàm,** kà „Poſtimees" ſino, Widſemes gubernatora weetneeks zaur weetejàm polizejàm peeſuhtijis atgahdinajumu, ka beedribàm ſawa nauda jaiſleeto weenigi pehz ſtatutu noſazijumeem. Gubernas pahrwaldneeka weetneekam nahzis ſinams, ka daſchas beedribas, ar ſawu naudu rihkojotees, ne katru reiſi eewehrojot ſawus ſtatutus. Atgahdinajumâ peedraudets, ka beedribas, kuras turpmak naudas iſdewumu ſinâ nowehrſtſchotees no ſaweem ſtatuteem, tuhlin tapſchot ſlehgtas.

No Ikſchkiles. Mahntizibas augli. Beeſchi teek laikrakſtôs ſinots par mahntizibu un par ſchahdeem tahdeem puhſchkotajeem. Bet beemſchehl atrodàs wehl kaudis, kas ne zaur ko naw no pehdejeem atbaidami. 28. julijâ Kranzeemâ kahdai G. ſaimneeka meitai E. D., pkawâ ſeenu grahbjot, eekoduſi giftiga tſchuhſka. Winas wezaki tuhlin gribejuſchi ſuhtit pehz weetejà ahrſta, bet nelaimigà jaunekle apgalwojuſe, ka winas draudſene (kahda minetâ zeemâ wiſeem labi paſihſtama ſkrodereene) daudſ labak par ahrſtu protot daſchadas ſlimibas wahrdot un ihpaſchi preekſch winas, kà wislabakàs draudſenes, buhſchot iſleetot wiſas ſawas mahkſlas. Beidſot wezaki ari peekrituſchi jaunekles mahnu-tizigajàm eedomàm. Bet deemſchehl ſchoreiſ eeſlawetàs ſtrodereenes ahrſtneezibas panahkumi bijuſchi tahdi, ka nelaimigà pehz daſchu ſtundu gruhtas zeeſchanas nomiruſe. Naw iſſkaitamas winas wezaku afaras. Grunda —

Kurſeme.

Kurſemes gubernators, hofmeiſters ihſtens walſtspadomneeks D. Swerbejews, atgreeſees no ſawa atwalinajuma uſ ahrſemèm, 31. julijâ uſnehma gubernas pahrwaldibu.

No Leepajas „Lib. Nowoſti" ſino par reti **leelu kruſu,** graudi bijuſchi Turku reekſtu leelumâ. Kruſa iſſituſi daudſeem dſihwokleem logu ruhtis. Beſ tam ploſijees ari ſtiprs pehrkona negaiſs.

— **Aplaupijums.** Treſchdeen 1. auguſtâ, kà „Lib. Lok. u. Hand." ſino, Jaun-Leepajas nama ihpaſchneeks Brükmans tikko dabujis no walſtsbankas kantora 6 bankas biletes un dewees ar tàm uſ Birſchas banku. Zelâ uſ Kungu un Siwju eelas ſtuhra tam diwi Leiſchu Schihdi tàs iſſaguſchi. Weens no teem jau apzeetinats.

No Oſolmuiſchas (Paulsgnades). Schejeenes pagaſts nodomajis zelt **jaunu pagaſta waldes un ſkolas namu.** Wehl ſchinî mehneſî (27. auguſtâ) ehkas buhwe tiks iſdota amatneekeem maſakſoliſchanâ, pee tam ſoliſchana ſahkſees no 9400 rubku. Solitajeem jaeeleek 500 rubku leels ſalogs. K.

Kuldigas aprinka Lauſchu ſahtibas kuratorija 25. julijâ atwehruſi ſche lauſchu tehjas un ehdeemu namu, kà „Gold. Anz." ſino.

— **Schejeenes ſkolotaju ſeminarâ,** kà „Balt. Wehſtn." ſin wehſtit, mahziba tihſa dehl pilſehtâ ſahkſchotees tikai 1. septembrî un eſſameni 25. auguſtâ ſch. g.

Iluksstes aprinki, kà „Kurſ. Gub. Awiſe" ſino, parahdijuſees **lopu mutes un nagu ſehrga** Grihwâ un Litſchiniſchku muiſchâ. Tamdehl, lihdſ turpmakam paſinojumam, leellopu, zuhku, kaſu un aitu iſdſihſchana, tapat ſcho dſihwneeku jehlu produktu iſweſchana no ſchi aprinka aiſleegta.

No Irlawas. Ehrgelneeku kurſi. Bijuſchâ Irlawas ſkolotaju ſeminara ilggadigais muſikas ſkolotajs J. Kades kgs jau no pagahjuſchà gada ſahkot tanî paſchâ weetâ nodarbojàs ar muſikas mahzibu, pee kam it ihpaſchi eewehro ſagatawoſchanos uſ ehrgelneeku amatu. Apſtahkli un noſazijumi, ſem kureem muſikas mahziba ſche top paſneegta, ir katrâ ſinâ peenehmigi. Kades kgam preekſch muſikas mahziſchanas ir ehrtas un plaſchas telpas un peeteekoſchâ ſkaitâ wajadſigee inſtrumenti, to ſtarpâ weenas leelakas ehrgeles ar 11 balſeem, diweem manuaſeem, pedali un ſchweleri. Apſtahkſus paſihdams, Kades kgs ſawus muſikas mahzekſus nodala diwâs ſchkirâs: 1) tahdôs, kureem wiſu gadu no weetas ir wakas ſawu laiku ſeedot ſawai muſikalai iſglihtibai un 2) tahdôs, kam patiktos un buhtu eeſpehjams tik ſinamus laikmetus ar muſikas mahziſchanos nodarbotees. Pee pehdejeem ſkaitami muhſu tautasſkolotaji. Daſchs labs no wineem, pa waſaras laiku, ir ſwabads un waretu labi ſcho laiku iſleetot preekſch kahda patihkama muſikas preekſchmeta eemahziſchanàs. Pehz labakeem panahkumeem mahkſlâ zenſdamees, tee waretu pamaſitem wairak reiſes pa ſinameem laikmeteem ar muſikas eemahziſchanos nodarbotees. Rudens ſemeſtris ſahkſees 7. auguſtâ un wilkſees lihdſ dezembra widum. Maſſa par ſcho laiku noteikta uſ 65 rubkeem. Par to ſkolens dabù mahzibu daſchadôs muſikas preekſchmetôs, inſtrumentus preekſch mahziſchanàs, uſturu un dſihwokli ar peederumeem. Tikai par gultas drehbèm ſkolenam paſcham jagahdà. Skolotajeem wiſs tas pats peeeetams par to laiku no 7. auguſta lihdſ 7. oktobrim par 30 rubkeem. Par tahdu paſchu maſku tapa muſikas mahzekli peenemti uſ to laiku no 15. aprila lihdſ 15. junijam.

No Preekules un apkahrtnes ſino, ka tur beeſchi noteekot **aplaupiſchanas gadijumi.** Tà 16. julijâ, kà „W." ſino, Preekules ſaimneeks L. agrâ rihtâ iſbrauzis uſ Greeſes tirgu ar noluhku, ſew ſirgus nopirkt; lihdſi winam bijuſchi 255 rbl. naudas. Ap 1½ werſtes no mahjàm aiſbraukuſcham, winam uſbruhk weens tehwinſch, eeſwehlis ar akmeni pa pakauſi un nograhbis aiſ rihkles, eeſahzis to ſchnaugt. L. luhdſees, lai to atſtahjot dſihwu, winſch naudu labpraht atdoſchot. Laupitajs tam paklauſijis un druſziņ peeſtahjees ſchnaugt. L. iſwilzis naudas maku, atdewis to laupitajam un tas aiſgahjis prom. Bet ſchoreiſ aplaupamais aplaupitaju pa dakai peekrahpis. Winam bijuſchi pawiſam diwi maki: weens ar ſelta naudu, 235 rubleem un otrâ atraduſchees ap 20 rubku, wiſa ſihkâ, ſudraba un wara naudâ; pehdejais maks tamdehl ari bijis eewehrojami ſmags un beeſs. Scho maku nu ari L. uſbruzejam atdewis. Tas to aptauſtijis, un atraſdams to ſmagu un beeſu, nemaſ winâ nepaſkatijees un laikam bijis pilnigi taîs domâs, ka loms bagats un ka tur wiſa nauda. L—am wehl ſkaidri redſamas ap kaklu no nageem eeſpeeſtàs ſihmes un pakauſi no akmena eeſiſtà bruhze. Aplaupitajam ir pahri par 70 gadeem. Winſch ſakàs ſaundari paſinis, bet wahrdu tas leedſàs uſdot. — Lai Deews winu teeſâ, — tas nofaka uſ wiſeem preekſchâ likteem jautajumeem par laupitaju.

Palangâ waldot ſchogad reti moſcha dſihwiba, fabrauku-ſchi wairak, nekà 1500 peldu weeſu. Lai kungi negarlaikotos, kà „Riſchſk. W." ſino, teekot ſarihkoti konzerti, ſakumu balles, teatra uſwedumi un t. t.

No Jelgawas.

Deewkalpoſchanas Sw. Annas baſnizâ no 7. lihdſ 14. auguſtam. Swehtdeen 12. auguſtâ: 1) Lauku draudſê deewkalp. pulkſt. 1/210 no rihta; ſpred. mahz. pal. Tempels. 2) Pilſehtas draudſê deewgaldn. pulkſt. 1/28 no rihta; deewkalp. pulkſt. 2 pehz puſd.; ſpred. mahz. pal. J. Reſewſky. — Lauku draudſê uſſaukti: Janis Hausmans ar Emiliju Helman; Karlis Grünbergs ar Annu Reinhold; Jahnis Lediks ar Liſeti Schmidre; miruſchi: Emilie Selma Seglin, 5 m. w.; Margarete Elſa Dombrowſki, 3 m. 3 n. w.; Anna Pauline Jehkabſon, 8½ m. w.; Anſis Wilhelms Zieſka, 34 g. w.; Dahwids Weinbergs, 26 g. w.; Janis Findahls, 80 g. w. — Pilſehtas draudſê uſſaukti: Kahrlis Janis Lipſte ar Juhli Koſlowſky; Jahnis Lediks ar Liſeti Schmidre; Karlis Tenisbergs ar Auguſti Eliſabeti Dubbult; miruſchi: Klahws Janſons, 62 g. w.; Jakobs Brihdags, 66 g. w.; Kriſtaps Schmidts, 66 g. w.; Marija Anna Sakis, 10 d. w.; Gotthards Alfreds Puhzinſch, 7 m. w; Dorothea Emilie Mikelſon, 2 n. w.; Peters Matuſewitſchs, 1 g. 9 m. w. —

Dahwanu eenahzis preekſch jaun. baſn. no deewgaldneekeem 3 rbl. 30 kap. —

Jelgawas-Bauſkas meerteeſneſchu ſapulzes teeſu priſtaws Leſnewitſchs Jelgawâ, uſ paſcha luhgumu, ſkaitot no 1. auguſta ſch. g., atlaiſts no amata.

Jelgawas-Tukuma dſelſzeka ſtigu noſprauſt pabeidſa pee Jelgawas tikko iſgahjuſcho nedeku. Dſelſzelſch pàr Swehtes upi ees tuwu Grihwu ſchoſejas tiltam, ſeemeku puſê, itin netahlu no tà ſauktajeem „Pambakareem" un taiſni pahri par to weetu, kur zitkahrt bijuſchi wezee Jelgawas keegeku zepli, tad kahdus ſimts ſoļus gar ſchoſejas malu, lihdſ treſchajâ werſtê no Jelgawas pahreet ſchoſejas deenwidus puſê, kur tad pahri Rahtslaukeem noſteepjàs lihdſ Dobeles wahrteem. Tur pee leelajàm kaſarmàm, tuwu Rehtina dambim un Jehkaba kanalim buhſchot buht galwenà peeſtahtne. Dſelſzelſch, kà redſams, pa Rahtslaukeem eedams, iſpoſtis wairak ſemturu mahjinas, jo daſchàm tas welk taiſni wirſû, waj atkal tuwu garam, kur tad protams, kad dſelſzeku ſahks buhwet, buhs mahjinas janoahrda.

Pahrtikas pretſchu tirgû tagad eeſtahjees tà ſauktais „gurku laiks", ko ari mehdſ dehwet par tirgus kluſako laiku gadskahrtâ. Schoreiſ wahrds ir pilnigi weetâ, jo nekad naw tikdaudſ gurku ſchinî tirgû redſets, kà tagad. Daſchu deenu weſums ſtahw pee weſuma ar tà ſauktajeem „maſajeem gurkeem". Pirzejeem teeſcham leela iſwehle un gurku zenas protams pee tahda daudſuma ari ir loti ſemas: no 3 kap. ſahkot lihdſ 20 kap. par ſimtu. Gurki pee tam no auguma ir loti glihti un diſchi noauguſchi, ka preeks ir teeſcham tos redſet. Zitas prezes tirgû wehl arweenu eet pa wezam, tikai ſweeſts atkal pazelàs agrakajâ zenâ, no 30—38 kap. mahrzinâ. Dahrſa ogas eet deenu pa deenai maſumâ. Ar pirmo auguſtu ari ahboli un bumbeeres nahk tirgû. Par labeem ahboleem maſkà 10 un bumbeerèm 12 kap. garnizâ. Labibas wehl loti maſ teek uſweſts, ka naw wehrts to peeminet.

Sahdſibas. Naktî no 26. uſ 27. juliju ſchejeenes eemihtneekam K. N., kas dſihwo Salajâ eelâ B. namâ, no diweem wina paſnàm, ko tas eelaidis ſawâ iſtabâ nakti iſgulet, iſ galda atwilktnes iſſagti 20 rubku. No rihta agri paſinas ar iſſagto naudu aiſbehguſchi un kaut drihſumâ iſdarita pakalmekleſchana, tad tomehr wiſs palizis beſ ſekmèm. — 29. julija preekſchpuſdeenâ uſ tirgus platſcha ſchejeenes tirgotajai S. B. pa to laiku, kamehr wina uſ ihſu laiku aiſgahjuſe projam, no pahrdotawas iſſagts drehbju gabals, wehrtibâ 5 rubkus. Aiſdomas, ka ſahdſibu iſdarijuſe, krituſchas uſ pee Jaunjelgawas peederigo tſchiganeeti A. M., kas apzeetinot ari atſinuſès, ka iſdarijuſe ſahdſibu. — Treſchdeen 1. auguſtâ Lauka eelâ A. namâ dſihwojoſchais ſchejeenes eemihtneeks J. L. ſinoja polizejâ, ka ap pulkſten 11 preekſchpuſdeenâ, kamehr winſch nebijis mahjâ, kahds garnadſis, atlauſdams wina dſihwokka durwis, tur eegahjis un iſſadſis daſchdaſchadas wehrtsleetas un 180 rbl. ſkaidrâ naudâ, kas bijuſchi paglabati ſkapî. Aiſdomas krituſchas uſ pee Leel-Wirzawas peederigo ſemneezi T. S., kas iſdaridama ſahdſibu, aiſbehguſe uſ O. muiſchu, bet eſot zeribas to drihſumâ apzeetinat. —.—

Sakerts garnadſis. Peektdeen 3. auguſtâ pulkſten 2 pehzpuſdeenâ tika Paſta eelâ B. nama ſehtâ ſakerts eewehrojams garnadſis, 19 gadus wezs Schihds J. Z., kas teitan un Rigâ iſdarijis wairak ſahdſibu. Tas jau ilgaku laiku tika meklets ſawu paſinu dſihwoklî Petera eelâ F. namâ, kur ari tika pamanits, bet polizejai atnahkot tam bij iſdewees iſmukt. Bet polizeja tam bijuſe uſ pehdàm pakal un tas, pa wairak eelàm behgdams, bij eebehdſis minetâ nama ſehtâ un tur mehginajis paſlehptees, kur ari tika apzeetinats. —.—

Wiſjaunakàs ſinas.

Kreewu telegrm.-agentura.

Londonâ, 17. (4.) auguſtâ. Awiſei „Times" telegrafè no Pekinas, ka meera protokolu parakſtijuſchi ar maſeem pahrgroſijumeem zeturtdeenas wakarâ. Protokola papildinajumam wajagot wehl 3 ukaſu: 1) par mandarinu ſodiſchann pehz papildu ſaraksta, 2) par tagadejo ekſamenu atzelſchanu un 3) par eerotſchu eeweſchanas aiſleegumu uſ 2 gadeem. — Awiſei „Standard" telegrafè no Tientſinas: Birmas regimenti ſagatawo preekſch ſuhtiſchanas uſ Pekinu kahdas Indijas regimentes weetâ, kura zelo uſ mahjàm.

Londonâ, 17. (4.) auguſtâ. Trona runâ, ar kuru ſchodeen ſlehdſa parlamenta ſehdes, ſazits, ka ſirſnigà ſatikſme ſtarp Leelbritaniju un zitàm walſtim nepahrgroſita turpinàs. Joprojam trona runâ iſſazits preeks par panahkto weenprahtibu Kihnas jautajumâ, kam ari Kihna peekrihtot. Angļu kara-ſpehka panahkumi, apkarojot abas Deenwidus-Afrikas brihwwalſtis, eſot paſtahwigi, bet zihna eſot apgruhtinata dehl kara lihnijas garuma. Pehdigi abeem tautas aiſſtahwju nameem teek iſſazita pateiziba par gada laikâ atwehleteem naudas lihdſekleem armijai un flotei.

Kradokâ, 17. (4.) auguſtâ. Pehz 13. auguſta (31. julija) kaujas palkawneeks Horirdſchs dſinàs pakal Kritzingeram un pahrdſina wiņu ar 100 Buhreem 15. (2.) auguſtâ pàr Oranſchas upi. Daſchi maſi pulziņi loſchņâ no Angleem dſenati ſtarp Graf-Reinetu un Oranſchas upi.

Sofijâ, 19. (6.) aug. Tà ka Turku kara-ſpehks neeewehro robeſchas, tad pehdejâ laikâ beeſchi bijuſchas aſinainas ſadurſmes ar Bulgaru robeſchu ſargeem. Bulgaru waldiba ſtipri pawairo robeſchu kara-pulkus. („Balt. W. "ſpez.-tel.)

Kwihte.

Jelgawas Apgabala Komitejai no ewang. luteru draudſchu palihdſibas kaſes no ſchi gada ſahkuma dahwanas eemakſajuſchas ſchahdas Latweeſchu draudſes:

Taurogas	105	rbl. —	kap.
„ preekſch mahz. mahjas buhwes Jurburgâ	145	„ —	„
Balgales	18	„ —	„
Kabiles	25	„ —	„
Salgales pr. mahz. mahjas buhwes Jurburgâ	12	„ —	„
Kalnamuiſchas par 1900. g.	40	„ —	„
Dalbes	—	„ 50	„
Jelgawas Latw. lauku dr	50	„ —	„
Stendes-Spahres	48	„ —	„
Blihdenes-Stuhrumuiſchas	152	„ —	„
Baldones	19	„ 90	„
Bahrbeles par 1900. g.	30	„ —	„
„ par 1901. g.	37	„ 50	„
Zodes	15	„ —	„
Bauſkas	70	„ —	„
Ahrlawas	31	„ —	„
Semites	21	„ —	„
Sahtu	36	„ —	„
Nurmuiſchas	14	„ —	„
Engures	35	„ —	„

O. Westermann.

Wehſtules un atbildes.

K. E. Roſ. Koſtrom. gub. No jums minetâ ſprediku grahmata naw tahda, kahdu wehlatees. — —**s. J. Pl.** Aiſrahdijumus un kritikas par teatra iſrahdèm uſ laukeem neſpehjam uſnemt. — **Jndr. St. Z—ê.** Jums laikrakſts tizis weenmehr kahrtigi iſſuhtits. — **Bauſkas leproſorijas waldes** wahrdâ mums peeſuhtits kahds iſſkaidrojums, bet newaram to tadehl iſleetot, ka tam pawiſam truhkſt paraksta. —

Iſdewejs un redaktors: **Dr. A. Bielenſtein.**
Redaktors: **J. Weissmanis.**
Дозволено цензурою. Рига, 6-го августа 1901 г.
Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawâ.

Sludinajumi.

I. ſchkiras
meitenu priwat-ſkola
(pilnigs ſeeweeſchu gimnaſiju kurſs)
ar aſtoto paidagogiſko un 2 ſagatawoſchanas klaſem.

Semakâ ſagatawoſchanas klaſê war eeſtahtees ſkolneezes beſ eepreekſchejàm ſkolas ſinaſchanàm. — Skolneeſchu peeteikſchanos peenem **katru otrdeenu** un **zetortdeenu** no pkſt. 11—1 **Rigâ, Panlutſchi eelâ № 2, dſihw. 2.** — Skolâ eeſtahjotees japeenes kriſtamâ, bakoſchanas ſihme un pehdejà ſkolas leeziba.

Direktors **Woldemars Maldons.**

Skola
preekſch ſlimneeku kopejàm
pee
Dr. Wolframa priwat-klinikas
preekſch ſeeweeſchu un kirurgiſkàm ſlimibàm **Rigâ, Gertrudes eelâ № 18.**
Peeteikſchanàs peenem un tuwakas ſinas paſneedſ preekſchneeze ikdeenas no pulkſten 10—11.

Pagodinos zeen. publikai ar ſcho laipni paſinot, ka zaur mana bijuſchà krahſotaja E. W. Launerta iſſtahſchanos un

kreetna krahſotaja un kreetna kimiſka maſgataja

peenemſchanu, es wiſus launumus eſmu iſnihzinajis, kahdi manâ ſuta daiktrahſotawâ bija eeweſuſchees, kà krahſojamu leetu ilga ſlapju turſchana, nokrahſotu leetu ſmehreſchana, noſleköſchana, ſtrihpainu nokrahſoſchana u. t. pr. un ka man tagad atkal eeſpehjams, wiſas preekſch **krahſoſchanas** un **maſgaſchanas** nodotas leetas, kà **wadmalu, puſwadmalu, gatawus apgehrbus, ſihdu, ſamtu** u. t. j. pr. **wiſu ihſakà laikà, wiſu labakà kahrtibà pagatawot.**

Ar zeenibu

L. Winteler's,
Kuldigâ.

Kursemes kredit-beedribas direkzija

dara wispahrigi sinamu, ka pa likumkahrtigo brihwlaiku, un proti

no 1. julija lihds 15. augustam incl.,

kredit-beedribas direkzijas daschadas nodakas

tikai pirmdeenâs no pulksten 10 lihds 12,

bet

krahschanas-lahdes pahrwalde

un

ugguns-apdroschinaschanas direkzija

bes tam ari wehl

otrdeenâs, treschdeenâs, zeturtdeenâs un peektdeenâs no pulksten ½12 lihds ½2

publikai buhs atwehrtas.

Jelgawâ, 27. junijâ 1901. g. (№ 7512.)

Direktors: L. v. d. Ropp.

II. Sekretars: Baron Fölkersam.

A. S. Maikapara tabakas fabrika

islaidusi **jaunas** sortes papirosu:

„Riga", ar garzeem mundschtukeem, „Sakala", resni.

10 gab. par 6 kap.

Jubilejas isstahde 1901

ruhpneezibas un amatneezibas junijâ — julijâ — augustâ

Rigâ.

Atwehrschana 1. junijâ 1901. g.

Konzerti: Helsingforsas orkestris, dir. Schneevoigts, un Peterburgas gwardijas ekipaschas, dir. Glawatschs.

Apbrihnojumi: Wez-Riga, Wenezija, Dagomeju sahdscha, Putnu plawa, Wines spezialitates u. t. t.

Dsihwokļu usrahdisch.: adr. Rigâ, jubilejas isstahde.

Tagad dsihwoju

Esara eelâ № 7

(Dobeles eelas stuhrî).

Dr. Strautsels.

Dr. Wilh. Loewenberg

Rigâ, leelâ Jaun-eelâ № 24 I., netahl no rahtuscha. Runajams ikdeen. no 9—1 un 5—9 w. eekschejâs, kaunuma un dsimuma slimibâs.

Sobu ahrsts

Fr. Meerkalns

runajams no pulksten **9—1** un no **4—6 Rigâ, Marijas eelâ № 9,** Nesterowa namâ.

No 6. augusta sch. g. sahkot nometischos us pastahwigu dsihwi **Bauskâ** (Leelajâ) Sudmalu eelâ, Peleka mahjâ, pretim Dr. Straumes kunga dsihwoklim.

Adwokats J. Stokets.

Pr.

Elementar-skola

Skrihweru eelâ № 35, agrakâ Sw. Annas basnizas skolâ. Mahzibas sahkums 9. augustâ. Peeteikschanos nem preti

skolotajs **Sperthals.**

Mana

musikas mahziba

klaweeru un **ehrgeļu** spehleschanâ, kâ ari musikas **teorijâ** sahksees **20. augustâ.** Peeteikschanos peenemschu, sahkot ar 15. augustu, ikdeenas no pulkst. 9—10 preeksch pusd. un no 4—5 pehz pusd.; turpreti manas

kora-dseedaschanas stundas

sahksees **1. septembri,** lihds kurai deenai wehlakais ari japeeteizâs I. kursa dalibneekeem.

Brihwais mahkslineeks **O. Kaulinsch,** Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 50.

Amatneezibas kursi.

Mahzibu sahkschana — 15. augustâ. Peeteikschanâs taps peenemta ikdeenas, sahkot no 1. augusta, no pulksten 11—1, Upes eelâ № 11.

Baronese von Fircks.

Manas rokdarbu stundas, praktiska baltschuhschana (Weißnaht) kâ ari mahkslas rokas darbi sahkâs 10. augustâ. Turpat war pansionareenes peeteiktees. — Saruna wahziski un kreewiski.

S. Pesizki kdse, Upes eelâ № 22.

Dahma,

kas prot labi 3 weetejâs walodas, preeksch kantora darbeem **wajadsiga.** Japeeteizâs personigi Latw. Awischu ekspedizijâ.

Skrundas skrihwers usaizina

jaunekļus

ar waijadsigâm skolas sinibâm pee wina par **mahzekli** peeteiktees.

● Skolneezes ●

teek laipni usnemtas **pansijâ** Konstantina eelâ № 6, pee Riedigera kdſ. Turpat ari Tresselta klaw. preeksch ● ● ● mahzischanâs. ● ● ●

Mahzeklis,

godigu wezaku behrns, wajadsigs kolonial-glahschu-ahdas-pretschu pahrdotawâ Wolgunt̂e. Japeeteizâs rentejâ pee Riediger kga pirmdeenâs, treschdeenâs un peektdeenâs no pulksten 9—2.

Skolneekus un **skolneezes** laipni usnem korteli ar kosti waj bes kostes L. Koschken kdse. Peeprasams Leelajâ eelâ 53, Wilhelmsona bodê.

J. Jaksch & Co. Rigâ.

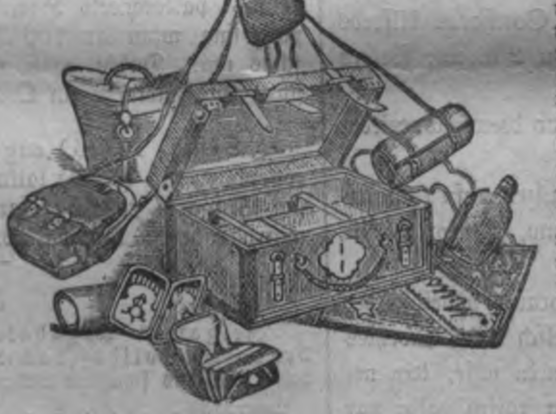
Firma dibinata 1841. g.,

par **pahrbuhwes laiku** blakus melngalwju namam **pee rahtuscha platscha.**

Pulksteni, lampas, trauki.

T. Wannag,

Rigâ, Aleksandra eelâ № 21.



Smalku ahdu leetu, portmaneju, naudas maku, wehstuļu taschu, papirosu un zigaru etwiju, ceļojumu taschu, taschas preeksch daschadu leetu usglabaschanas, **fotografiju, rahmju, albumu drehbju sikſnu, skolneeku somiņu, roku koferu un zeļojumu taschu** u. t. t.

Fabrikazija un krahjums.

Wisi apstellejumi un islabojumi

teek noteiktâ laikâ isdariti.

Jelgaw. Palihdsib. un Paglab. Beedriba.

Krahj- un aisdewu-kases bilanze.

31. julijâ 1901. g.

657 beedri. Droschibas kapitals 28,101 rubl. 31 kap.

Debets. | **Kredits.**

	Rbl.	K.		Rbl.	K.
Wehrtspapiri . . .	3998	72	Pamata kapitals . .	6642	90
Inwentars	695	57	Dalibas naudas . . .	21561	38
Aisdewumi us galweneekeem.	84117	05	Noguldijumi us augleem	222693	60
			Nogulď. us auglu-augl.	26237	66
Aisdewumi us kihlam	211980	—	Krahj-noguldijumi . .	6542	95
Kasse	651	75	Tekoschi noguldijumi .	6204	28
Daschadi isdewumi .	1246	86	Augli	11458	16
Tekoschs rehkins zitâs bankâs	26	25	Sihki eenehmumi . .	88	15
			Diwidends	1244	91
			Pahrejoschas sumas . .	42	21
			Pelnas un saudej. rehk.	—	—
	302716	20		302716	20

Kases darba laiks ir ikdeenas, isnemot sestdeenas, swehtdeenas un swehtku deenas, no pulksten 11 lihds 1 pr. pusdeenâ **Palejas eelâ, Berris namâ.** Kase maksâ par noguldijumeem 5—5½% gadâ un nem par aisdewumeem 6—7½% gadâ. Wisi maksajumi no krona nodokleem atswabinati.

Direkzija.

Widsemes gubernas laukſaimn. sabeedriba

sem firmas

„Paschpalihdsiba"

(Selbsthilfe),

Rigâ, Walnu eelâ № 2,

peedahwâ:

Superfossfatus

Tomasfossfatu miltus

Kainitu, tschilisalpeteri

Kaulu miltus

par lehtakâm zenâm.

Muhslu mehslu krahjumi stahw sem Rigas politeknikas ismeklèschanas stazijas kontroles, kalab pilniga galwoschana par prezes labumu.

Rigas sob-ahrstu skola.

Skolenu un **skolneetschu usnemschana** ikdeenas **no pulksten 10 lihds 1.**

Mahzibas laiks — 2½ gada.

Tuwakas sinas personigi waj ari zaur rakstu dabujamas kanzelejâ **Rigâ,** Masajâ Smilschu eelâ № 12.

Th. Freija

apteeku pretschu un krahsu tirgotawa

№ 40, Jelgawâ, Katolu eelâ № 40,

peedahwâ leelumâ un masumâ

wisadas mahlderu krahsas,

lakas	**fernizu**
polituri	**mahlderu pinseles**
zementi	**daschadu lihmi**
krihtu	**terpentinu**
gipsi	**schmirgel papihri** u. t. t.

Tâ ka prezes tikai leelumâ eepehrku, tad man ir eespehjams par lehtâm zenam pahrdot, us kam ihpaschi daru zeen. publiku usmanigu.

Tâpat eeteizu sawu

mineral-uhdenu un auglu wihnu eetaisi

Jelgawâ, Annas eelâ № 12,

peedahwâ sawus no zeen. publikas par labeem atsihtus dsehreenus, kâ **selteri, limonadi, auglu uhdeni, daschadas sortes labi noguldītus auglu wihnus.**

Bes tam ari **wairak sortes alu,** sahkot no 1 rubļa lihds 135 kap. par 20 pudelem.

Us isrihkojumeem un dsihrem teek leelaki apstellejumi klaht peesuhtiti.

Berga Basara Krahj-Aisdewu Sabeedriba

Rigâ, Berga basarâ, eeeja no Elisabetes eelas.

Telefons № 1122.

Bilanze

31. julijâ 1901. g.

Aktiwâ: | **Pasiwâ:**

	Rbl.	Kp.		Rbl.	Kp.
Skaidra nauda kasê .	5561	60	Beedru dalas nauda .	69769	33
Aisdewumi pret personigu ustizibu . .	8432	23	Reserwes kapitals . .	8195	61
Aisdewumi pret galwineekeem	123302	—	Noguldijumi ar usisazischanu	528594	15
Aisdewumi pret prozentpapireem . . .	9310	—	Noguldijumi us tekoscha rehkina	15746	69
Aisdewumi pret nekust. mantu	523295	—	Noguldijumu rentes .	1582	62
Kontora konts . . .	2516	29	Aisdewumu rentes .	33647	12
Inwentaru konts . .	1668	57	Schiro à dèpôt Widsemes Sawstarp. Kreditbeedribâ . .	23509	67
Reserwas kapitala wehrtspapiri Walstsbankâ	4150	25	Sewischķs pabalstu krahjums	4783	20
Tekoschs rehk. Widſ. Sawst. Kreditbeedribâ	7000	—	Diwidendi beedreem .	147	30
Daschadi rehkini . .	739	75	Schiro à dèpôt rentes	—	—
	685975	69		685975	69

Droschibas kapitals ar 641 beedru garantiju 779,549 r. 40 k.

NB. 1) **Darba laiks ir no pulksten 10 lihds 2 deenâ.**

2) **Sabeedriba maksâ par noguldijumeem us nenoteikta laika 5½%, us tekoscha rehkina 3% un aprehkina par aisdewumeem pret prozentpapireem 6%, pret nekustamu mantu (obligazijâm) 7% un pret galwineekeem 8% gadâ.**

3) **Noguldijumi ir no krona nodokleem swabadi, tapat ari aisnehmeju paradu raksti.**

4) **Sabeedribâ war eestahtees abeja dsimuma personas, arteli un sabeedribas.**

Walde.

Greenwaldes Krahj-Aisdewu Sabeedribas

bilanze

31. julijâ 1901. g.

Aktiwâ. | **Pasiwâ.**

Kasê naudas . .	894 r. 53 k.	Beedru dalibas naudas . . . . . 17929 r. 09 k.
Waldes isdewumi .	245 „ 10 „	Reserwas kapitala . 325 „ 59 „
Aisdewumi . . .	61531 „ 60 „	Kapitala labdaribas noluhkeem un saudejumu segschanai 1143 „ 13 „
		Noguldijumi . . . 40905 „ 03 „
		Aisdewumu augli . 2217 „ 98 „
		Soda naudas . . . 35 „ 59 „
		Daschadi eenehmumi 15 „ 29 „
		Noguldijumu augli . 99 „ 53 „
	62671 r. 23 k.	62671 r. 23 k.

Droschibas kapitals ar 311 beedru garantiju 109,043 r. 26 k.

Jaunus beedrus usnem un aisleenejumus peespreesch **katra mehnescha pirmajâ otrdeenâ.** Aisleenejumus aisdod un noguldijumus peenem **katru sestdeenu.**

Sabeedriba maksâ par noguldijumeem 5% par gadu un aprehkina par aisdewumeem 7%. Sabeedribâ war eestahtees abeju dsimumu personas, arteli un sabeedribas.

Walde.

C. Hanka

twaika sahgeschanas un malschanas dsirnawas

pee Esera wahrteem,

peedahwajâs isgatawot wismalkakos **bihdelejumus**

us **waltschu gangeem, grubbus** un **putraimus,**

kâ ari **rupju malumu,** wisu par **wislehtakâm**

zenâm pee ahtras un kahrtigas apkalposchanas.

Garigs konzerts

Saldus basnizâ

12. augustâ, pulksten 5 pehz pusdeenas, isrihkots no weetejeem **dseedaschanas koreem** ar konzertdseedatajas **Rosenkranz** kdſes no Rigas un Rigas Gertrudes basnizas ehrgelneeka **O. Schepsky** kga peedalischanos.

Wairak saimes Kursemes bites buhwes dehļ pahrdod. Peeprasams pre Lasdina k., Salajâ eelâ 10, bodê.

Skolneeki atron pansiju Swehtes eelâ № 27, 1 trepi augschâ, pretim realskolai.

Pansionarus peenem Walles eelâ № 44, starp Katolu un Palejas eelu **Lipke kdse.**

Skolneezes top pensijâ nemtas pee **Waldowsky kundses** Jelgawâ, Katolu eelâ № 17.

Skolneeki atron pansiju Swehtes eelâ № 29, pretim realskolai, pee D. Beiziger.

Swaigas silkes,

sahli,

Thalheima ratu smehri

wisadas konsum-prezes

dabon pee

C. Höpker Pehzn.
Ihp. **C. Wittals.**

Labako

superfossfatu

un

Tomas miltus

pahrdod

Fr. Weidemanis,
Jelgawâ, Leelajâ eelâ.

Zeen. „Latweeschu Awischu"

abonenti,

kuri wehlâs, lai winu adreses tiktu pahrgrositas, teek laipni luhgti, **jaunu** adresi usdodot, **eesuhtit 10 kap. pastmarkâs,** kâ ari peeminet **abonentu numuru,** us kuru awise lihds schim suhtita.

Ekspedizija.

Дозволено цензурою. Рига, 6-го августа 1901 г.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.

(Tè klaht peelikums.)